

ROMANCE DE LOBOS

Ópera en un acto

Música de EDUARDO SOUTULLO

Libreto de ARTURO REVERTER

a partir de la obra homónima de RAMON MARÍA DEL VALLE INCLÁN

DRAMATIS PERSONAE: (seis cantantes, algunos de los cuales interpreta a varios personajes)

Barítono 1, EL CABALLERO DON JUAN MANUEL MONTENEGRO
Soprano, LA CRIADA / LA MENDIGA / LA APARECIDA (la esposa difunta)
Un bajo, EL POBRE DE SAN LÁZARO / FUSO NEGRO
Barítono 2, EL CAPELLÁN / EL CIEGO DE GONDAR
Tenor 1 DON FARRUQUIÑO
Tenor 2 DON PEDRITO

PARA LA VERSIÓN DE CONCIERTO SIN ESCENIFICACIÓN SOLO SON NECESARIOS 4 CANTANTES:

Barítono 1, EL CABALLERO DON JUAN MANUEL MONTENEGRO
Soprano, LA CRIADA / LA MENDIGA / LA APARECIDA (esposa difunta)
Barítono 2, POBRE DE SAN LÁZARO / FUSO NEGRO/ CAPELLÁN / CIEGO DE GONDAR
Tenor DON FARRUQUIÑO / DON PEDRITO

CORO MIXTO: la utilización del coro es opcional y se puede prescindir de él, en cuyo caso el Barítono 2, la soprano y el tenor también interpretarán las partes del coro en los siguientes compases:

- Compases 108 a 121
- Compases 152 a 176
- Compases 184 a 197: el tenor solista interpreta la parte de la contralto una 8ª baja
- Compases 320 a 325
- Compases 338 a 342
- Compases 560 a 563
- Compases 1144 a 1160
- Compases 1562 a 1563
- Compases 1666 a 1683

© Copyright 2017. All rights reserved

El texto y la partitura de esta ópera han sido registrados en el Registro de obras de la Sociedad General de Autores (S.G.A.E.), de la que Eduardo Soutullo y Arturo Reverter son miembros

El texto y la partitura de esta ópera han sido registrados en el Registro General de Propiedad Intelectual (Ministerio de Cultura) con el nº M-000002/2017 (Nº de asiento registral 16 / 2017 / 3018).

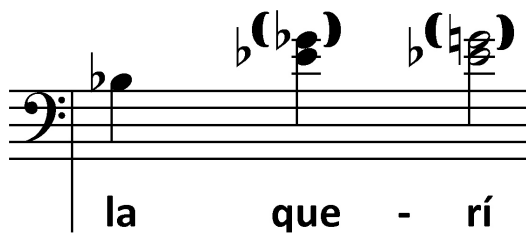
PARA ALQUILAR LAS PARTICELLAS ORQUESTALES / TO HIRE THE ORCHESTRAL PARTS, CONTACT:
EDICIONES MUSICALES M.S.G. / e-mail: msg.ediciones@gmail.com
(licencia de editor /alta en IAE con el epígrafe 4769 Otras ediciones-música)

NOTAS A LA INTERPRETACIÓN:

Las alteraciones son válidas para todo el compás pero solo para la octava en la que están escritas

En algunos pasajes se da opción a los cantantes para que, o bien canten la nota en el registro extremo (señalada entre paréntesis), o bien la otra.

Así pues, en el siguiente por ejemplo se podría cantar el Sol bemol o bien el Mi bemol:



la que - rí

Así, pues, prescindiendo de todas las notas entre paréntesis, el registro que deben tener los cantantes es:

Barítono 1: Do 3 - Mi 4

Barítono 2: Sol 2 - Mi 4

Soprano: Re 4 - La 5

Tenor: Re 3 - La 4

ESCENA I

La alteraciones son válidas para todo el compás pero solo para la octava en la que están escritas

♩ = 140

1

PRELUDIO (ORQUESTA)

Piano

Musical score for measures 1-6. The piece is in 4/4 time. The right hand features a melodic line with various rhythmic values and accidentals. The left hand provides a harmonic accompaniment with sustained notes and chords. Dynamics include *ff* and *f*. A fermata is present over the final measure.

7

Pno.

Musical score for measures 7-12. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active accompaniment. Dynamics include *ff* and *f*. A fermata is present over the final measure.

13

Pno.

Musical score for measures 13-15. The right hand has a melodic line, and the left hand has a harmonic accompaniment. Dynamics include *f*. A fermata is present over the final measure.

16

Pno.

Musical score for measures 16-25. The right hand has a melodic line, and the left hand has a harmonic accompaniment. Dynamics include *mf*. A fermata is present over the final measure.

20

Pno.

Musical score for measures 26-32. The right hand has a melodic line, and the left hand has a harmonic accompaniment. Dynamics include *mf*. A fermata is present over the final measure.

26

27

Pno.

Musical score for measures 33-38. The right hand has a melodic line, and the left hand has a harmonic accompaniment. Dynamics include *f*, *p*, and *mf*. A fermata is present over the final measure.

33

Pno.

Musical score for measures 39-43. The right hand has a melodic line, and the left hand has a harmonic accompaniment. Dynamics include *f*. A fermata is present over the final measure.

39

44

Musical score for measures 44-48. The right hand has a melodic line, and the left hand has a harmonic accompaniment. Dynamics include *f*. A fermata is present over the final measure.

46

Pno.

Musical score for measures 46-51. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand plays chords. A dynamic marking *f* is present at the end.

52

Pno.

Musical score for measures 52-57. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking *f* is present.

58

Pno.

Musical score for measures 58-63. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand features a complex rhythmic pattern with triplets.

62

Pno.

Musical score for measures 62-67. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a complex rhythmic pattern with triplets. A dynamic marking *mf* is present.

66

Pno.

Musical score for measures 66-70. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a complex rhythmic pattern with triplets.

70

71

Pno.

Musical score for measures 70-74. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a complex rhythmic pattern with triplets.

75

80

Pno.

Musical score for measures 75-79. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a complex rhythmic pattern with triplets. A dynamic marking *ff* is present.

81

Pno.

86

Pno.

92

♩ = 60

pizzicato

Pno.

95

Pno.

99

Pno.

103

Pno.

♩ = 70

(detrás del escenario)

Sop. e Contr.
CORO
Ten. e Bassi

108

ff ¡No mal di gas, pe ca dor!

Pno.

Sop. e Contr.
CORO
Ten. e Bassi

111

¡Tu al ma es negra co mo un ti zón del In fier no,

Pno.

Sop. e Contr.
CORO
Ten. e Bassi

115

pe ca dor! ¡Pien sa en la ho ra de la muer te, pe ca dor!

Pno.

Sop. e Contr.
CORO
Ten. e Bassi

120

¡Sie te dia blos hier ven a cei te pa ra/a chi cha rrar tu cuer po, pe ca dor!

Pno.

El Caballero

122 *f* ¿Quién me ha-bla? ¿Sois vo-ces del o-tro mun-do? ¿Sois al-mas

Pno.

Leg. *Leg.*

$\text{♩} = 120$ *

El Caballero

125 en pe-na, *ff* o sois hi-jos de pu-ta?

Pno.

Leg. *f*

131

Pno.

136 **139**

Pno.

142

Pno.

ff

146

Pno.

ff

$\text{♩} = 52$ (en el escenario)

Sop. e Contr.
CORO
Ten. e Bassi

f ¡Si gue con no so tros, pe ca dor! ¡To ma/un cirio encen di do! ¡Alum bra/el ca mi no/al cam po

152

Pno.

p

Sop. e Contr.
CORO
Ten. e Bassi

san to, pe ca dor! ¡Si gue con las á ni mas has ta que can te/el ga llo ne gro!

154

Pno.

p

Sop. e Contr.
CORO
Ten. e Bassi

¡A to dos nos dió la le che de sus te tas pe lu das, la Ma dre Di a ble sa!

156

Pno.

f

Sop. e Contr.
CORO
Ten. e Bassi

f ¡La ma dre co ja, bi so ja, que rom pe los pu

158

Pno.

$\text{♩} = 80$

fp *mp*

Sop. e Contr. 
 CORO
 Ten. e Bassi 

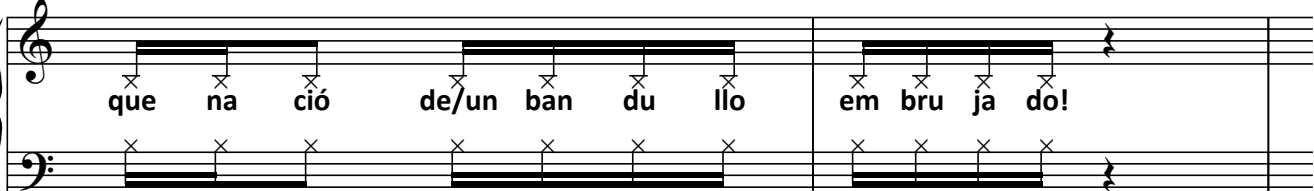
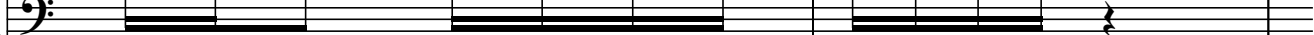
161
 che ros! ¡La ma dre mo rue ca, que hi la en su rue ca los cor do nes de los

Pno. 

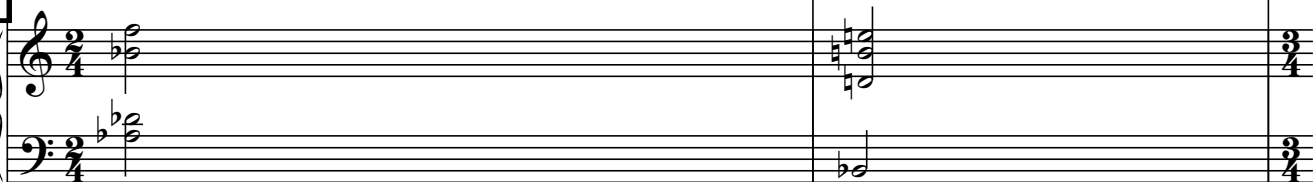
Sop. e Contr. 
 CORO
 Ten. e Bassi 

163
 frai les pu ta ñe ros, y la cuer da del a jus ti cia do

Pno. 

Sop. e Contr. 
 CORO
 Ten. e Bassi 

165
 que na ció de/un ban du llo em bru ja do!

Pno. 

Sop. e Contr. 
 CORO
 Ten. e Bassi 

167
 ¡La ma dre ti ño sa, que se me a en la/ho gue ra y guar da/el cuer no del car

Pno. 

Sop. e Contr.
CORO
Ten. e Bassi

ne ro en la fal tri que ra, y del cuer no hi zo un al fi le te ro! Ma dre

169

Pno.

Sop. e Contr.
CORO
Ten. e Bassi

bru ja, que con la/a gu ja que lle va en el cuer no, co se los vir gos en

172

Pno.

Sop. e Contr.
CORO
Ten. e Bassi

el In fier no y los cal zo nes de los ma ri dos ca bro nes!

174

Pno.

177

Pno.

179

180

Pno.

CORO
Sop. e Contr.

184

Sop.

Contr. ¡Can tó el ga llo blan co, pi co/al canto!

mp

Pno.

CORO
Sop. e Contr.

188

Sop.

mp ¡Can ta/el ga llo pin to an de el pico!

Contr.

Pno.

CORO
Sop. e Contr.

193

Sop.

Contr. ¡Can ta/el ga llo negro, pi co quedo!

Pno.

198

LA APARECIDA

Offstage
(detrás del escenario)

- La mendiga
- La Aparecida

Ah

Pno.

Reo. * *Reo.* * *Reo.*

205

Pno.

Offstage
(detrás del escenario)

209

- La mendiga
- La Aparecida

mf Ah

Pno.

Musical score for Offstage (209). It features a vocal line with the lyrics '- La mendiga' and '- La Aparecida' and a piano accompaniment. The tempo is marked *mf* and the dynamics include *mf* and *p*. The score is in 4/4 time and includes a fermata over the final note.

213

El Caballero

mf Dios meor - de-na que me arre - pierta de mis pe-ca-dos

Pno.

mf *Reo.* * *Reo.* * *Reo.*

Musical score for El Caballero (213). It features a vocal line with the lyrics 'Dios meor - de-na que me arre - pierta de mis pe-ca-dos' and a piano accompaniment. The tempo is marked *mf* and the dynamics include *mf* and *p*. The score is in 4/4 time and includes a fermata over the final note.

El Caballero

216

to-da-u-na vi da A/es-tas ho - ras

Pno.

* *Reo.* * *Reo.*

Musical score for El Caballero (216). It features a vocal line with the lyrics 'to-da-u-na vi da A/es-tas ho - ras' and a piano accompaniment. The tempo is marked *mf* and the dynamics include *mf* and *p*. The score is in 4/4 time and includes a fermata over the final note.

El Caballero

218

ha-bránuer-to/a que-lla san - ta

f ¡Por mí

Pno.

* *Reo.*

Corno 1 col canto

Musical score for El Caballero (218). It features a vocal line with the lyrics 'ha-bránuer-to/a que-lla san - ta' and '¡Por mí' and a piano accompaniment. The tempo is marked *f* and the dynamics include *f* and *p*. The score is in 4/4 time and includes a fermata over the final note. A tempo marking of $\text{♩} = 60$ is present.

El Caballero

220

que fui su ver - - - du - - go!

Pno.

* *Reo.* *

Musical score for El Caballero (220). It features a vocal line with the lyrics 'que fui su ver - - - du - - go!' and a piano accompaniment. The tempo is marked *f* and the dynamics include *f* and *p*. The score is in 4/4 time and includes a fermata over the final note.

El Caballero

223 Y sin em - bar - go la que - rí - - -

Pno.

Reo.

* Reo.

El Caballero

226 he he-cho u - na már - tir

Pno.

a *f*

$\text{♩} = 52$

Reo.

* Reo.

El Caballero

228 de mi por-bre mu-jer Pe-ro yo no sé men - tir

Pno.

Reo.

* Reo.

El Caballero

231 Cuan-tos pe - ca-dos Ten - go - hijos en - to-das

Pno.

mf *p*

Reo.

* Reo.

* Reo.

* Reo.

* Reo.

El Caballero

234 es-tas al - de as a qui-nes

Pno.

Reo.

* Reo.

Doppio movimento ♩ = 104

El Caballero

236

no/he po-di-do dar mi nom-bre

237

Pno.

* *f*

238

Pno.

♩ = 140

f

242

Pno.

251

♩ = 52

Pno.

fff mf

LA MENDIGA

- La mendiga
- La Aparecida

252

mf Ha brá re par to de li mos na en la ca sa gran de y

Pno.

- La mendiga
- La Aparecida

254

más a tra pa rá un po bre/a lí que en San ta Ba ya.

Pno.

256 $\bullet = 60$

- La mendiga
- La Aparecida

f Yo tam bién ha go pen sa mien to de lle gar me por a que llas puer tas,

Pno.

258

- La mendiga
- La Aparecida

que siem pre fue ron de mu cha ca ri dad.

Pno.

260 $\bullet = 52$

El Caballero

mf Ha - brá li - mos - na pa - ra to - dos los que lle - guen a e - llas.

Pno.

- La mendiga
- La Aparecida

Lo/ha de ja do/en una manda la difunta se ño ra, por que sus cul pas le sean per do na das.

El Caballero

261

Pno.

El Caballero

263

¡No son sus cul - pas las que ne - ce - si - tan per - dón, son las mí - as!

Pno.

El Caballero

265 *mf* Aho-ra/en-tre vo-so-tros, me fi-gu-ro que soy vues-tro/her-ma-no El dí-a/en que los

Pno.

El Caballero

267 po-bres se jun-ta-sen pa-ra que-mar las siem-bras, y/en-ve-ne-nar las fuen-tes,

Pno.

El Caballero

269 se-ra/el dí-a de la gran jus-ti - cia. La re - den-ción de los hu -

Pno.

El Caballero

271 mil-des he-mos de/ha-cer-la los que na-ci-mos con ím-pe-tu de se-ño-res

Pno.

El Caballero

273 *f* cuan-do se/ha-ga la luz en nuestras con-cien - cias ¡En la mí-a se/hace/e-sa luz

Pno.

El Caballero

275 de tem-pestad!

Pno.

ff

Leo. **Leo.* *

279

Pno.

Leo. *

POBRE DE SAN LÁZARO

Pobre de S. Lázaro

mf Dios Nues tro Se ñor nos da rá en el Cie lo su re com pen sa a

286

Pno.

p

Pobre de S. Lázaro

288

to dos los que/a quí pa sa mos tra ba jos, Nos man da te ner pa cien cia

Pno.

mf

Leo.

Pobre de S. Lázaro

290

pa ra pe dir li mos na y/a los ri cos les man da te ner ca ri dad. ¡Es la ley de

Pno.

*

295

El Caballero

mf ¿E-res el po-bre de San Lá-za-ro?

Pobre de S. Lázaro

Nues tro Se ñor! Sí, se ñor

294

Pno.

El Caballero

¿Y tus hi-jos?

Pobre de S. Lázaro

mf Los

298

Pno.

Pobre de S. Lázaro

cinco están reco gidos *p* en *mf* el Hos pital.

302

Pno.

El Caballero

mf ¿Tie-nen tu mis - mo mal?

Pobre de S. Lázaro

mf Sí, se ñor. *f* Yo, como na cí la bra

306

Pno.

Pobre de S. Lázaro

308

dor, no pue do/es tar pre so/en el Hos pi tal.

Pno.

Pobre de S. Lázaro

310

mf Si no ve o los cam pos *f* mue ro de tris te za.

Pno.

El Caballero

312

mf Dios les ben-di-ga Job, si pue-des an-dar, ven con-mi-go

Pno.

315

319 ♩ = 60

mf (Doubre-basses & cellos)

Pno.

Sop. e Contr.

CORO

Ten. e Bassi

320

f ¡E ra Do ña Ma rí a la ma dre de los po bres! ¡Nun ca hu bo puer ta de

Pno.

(8vb)

Sop. e Contr. **CORO**
 más ca ri dad! ¡Dios Nues tro Se ñor la lla mó pa ra

Ten. e Bassi
 más ca ri dad! ¡Dios Nues tro Se ñor la lla mó pa ra

322

Pno.

(8vb)

El Caballero

Sop. e Contr. **CORO**
 sí y la tie ne/en el Cie lo, al la do de la Vir gen!

Ten. e Bassi
 sí y la tie ne/en el Cie lo, al la do de la Vir gen!

324

Pno.

(8vb)

f ¿Por qué no ca-mi-nais en si-

El Caballero

326

Pno.

f *p*

(8vb)

len - cio?

El Caballero

329

Pno.

f

¡E - - - ra mi ma - dre tam -

Red. Corno 1 col canto Red.

El Caballero

332

bién, E - ra to - do cuan - to te - ní - a

Pno.

And.

El Caballero

335

en el mun - do, y no llo - ro!

Pno.

And.

337

Doppio movimento ♩ = 120

Sop. e Contr.

CORO

Ten. e Bassi

338

ff Pa ter Nos ter, qui es in cae lis

Pno.

344

Pno.

ff

349

Pno.

ff